

3:1	וַיָּנַע u·igo and·he-is-being-attained	הַחֹדֶשׁ e·chdsh the·month	הַשְּׁבִיעִי e·shbioi the·seventh	וּבְנֵי u·bni and·sons-of	בְּעָרֵם יִשְׂרָאֵל ishral b·orim Israel in·the·cities	ס s
	וַיֵּאָסְפוּ u·iasphu and·they-are-being-gathered	הָעָם e·om the·people	כְּאִישׁ אֶחָד k·aish achd as·man one	אֶל יְרוּשָׁלַם - al - irushlm to Jerusalem	ס : s :	
3:2	וַיִּקָּם u·iqm and·he-is-arising	יֵשׁוּעַ ishuo Jeshua	בֶּן יוֹזָדָק - bn - iutzdq son-of Jozadak	וְאָחִיו u·achi·u and·brothers-of·him	הַכֹּהֲנִים e·kenim the·priests	וְזֵרֻבָּבֶל u·zrbbl and·Zerubbabel
	בֶּן שְׁאֲלִיתְיָאֵל - bn - shalthial son-of Shealthiel	וְאָחִיו u·achi·u and·brothers-of·him	וַיִּבְנוּ u·ibnu and·they-are-building	מִזְבֵּחַ - ath - mzbch altar-of	אֱלֹהֵי alei Elohim-of	יִשְׂרָאֵל ishral Israel
	לְהַעֲלוֹת l·eoluth to·to-°offer-up-of	עָלָיו oli·u on·him	עֹלוֹת oluth ascent-offerings	כַּכְתוּב k·kthub as·the·one-being-written	בְּתוֹרַת b·thurth in·law-of	אִישׁ מֹשֶׁה mshe aish - the man of God
	הָאֱלֹהִים : e·aleim : the·Elohim					
3:3	וַיִּכְנִינוּ u·ikinu and·they-are-°establishing	הַמִּזְבֵּחַ e·mzbch the·altar	עַל מְכוֹנָתָיו - ol - mkunthi·u on bases-of·him	כִּי ki that	בְּאֵימָה b·aime in·dread	עֲלֵיהֶם oli·em on·them
	הָאָרְצוֹת e·artzuth the·lands	וַיַּעַל u·iol and·he-is-°offering-up	וַיַּעֲלוּ u·iolu and·they-are-°offering-up	עָלָיו oli·u on·him	עֹלוֹת oluth ascent-offerings	
	לַיהוָה l·ieue to·Yahweh	עֹלוֹת oluth ascent-offerings	לְבֹקֵר l·bqr for·the·morning	וְלָעֶרֶב u·l·orb and·for·the·evening	:	
3:4	וַיַּעֲשׂוּ u·ioshu and·they-are-doing	אֶת - ath - chg celebration-of	הַסֹּבּוֹת e·skuth the·booths	כַּכְתוּב k·kthub as·the·one-being-written		
	וְעֹלֹת u·olth and·ascent-offering-of	יּוֹם ium day	בְּיוֹם b·ium in·day	בְּמִסְפָּר b·msphr as·number	כַּמִּשְׁפָּט k·mshpht as·custom-of	דְּבַר dbr matter-of
	וְאַחֲרֵיהֶן u·achrikn and·after·so	עֹלֹת olth ascent-offering-of	תָּמִיד thmid continually	וְלַחֲדָשִׁים u·l·chdshim and·for·the·new·moons	וְלְכֹל u·l·kl and·for·all-of	
	מוֹעֲדֵי muodi appointed-times-of	יְהוָה ieue Yahweh	הַמְקֻדָּשִׁים e·mqdshim the·ones-being-°hallowed	וְלְכֹל u·l·kl and·for·all-of	מִתְנַדְּבִים mthndb one-°volunteering	
	נְדָבָה ndbe voluntary-offering	לַיהוָה : l·ieue : to·Yahweh				
3:6	מִיוֹם m·ium from·day	אֶחָד achd one	לַחֹדֶשׁ l·chdsh to·the·month	הַשְּׁבִיעִי e·shbioi the·seventh	הֵחִלּוּ echlu they-°started	לְהַעֲלוֹת l·eoluth to·to-°offer-up-of
	לַיהוָה l·ieue to·Yahweh	וְהֵיכַל u·eikl and·temple-of	יְהוָה ieue Yahweh	לֹא la not	יִסָּד isd he-was-°founded	:
3:7	וַיִּתְּנוּ u·ithnu and·they-are-giving	כֶּסֶף - k·sph silver	לַחֲצֹבִים l·chtzbim to·the·hewers	וְלַחֲרָשִׁים u·l·chrshim and·to·the·artificers	וּמֵאֲכָל u·makl and·food	וּמִשְׁתֵּה u·mshthe and·drink
	לְצַדִּינִים l·tznim to·the·Sidionians	וְלְצַרִּים u·l·tzrim and·to·the·Tyrians	לְהָבִיא l·ebia to·to-°bring-of	עֲצֵי otzi timbers-of	מִן אֲרָזִים mn - arzim cedars	הַלְבָּנוֹן - e·lbnun the·Lebanon
	יָפוֹא iphua Joppa	כְּרִשְׁיוֹן k·rshium as·tenancy-of	כּוֹרֶשׁ kursh Cyrus	מֶלֶךְ פָּרְס mlk - phrs king-of Persia	עֲלֵיהֶם oli·em on·them	פ : p :
3:8	וּבִשְׁנָה u·b·shne and·in·the·year	הַשְּׁנִית e·shnith the·second	לְבוֹאֵם l·bua·m to·to-come-of·them	בֵּית - al - bith house-of	הָאֱלֹהִים e·aleim the·Elohim	לְיְרוּשָׁלַם l·irushlm to·Jerusalem

¹ . And when the seventh month was come, and the children of Israel [were] in the cities, the people gathered themselves together as one man to Jerusalem.

² Then stood up Jeshua the son of Jozadak, and his brethren the priests, and Zerubbabel the son of Shealtiel, and his brethren, and builded the altar of the God of Israel, to offer burnt offerings thereon, as [it is] written in the law of Moses the man of God.

³ And they set the altar upon his bases; for fear [was] upon them because of the people of those countries: and they offered burnt offerings thereon unto the LORD, [even] burnt offerings morning and evening.

⁴ They kept also the feast of tabernacles, as [it is] written, and [offered] the daily burnt offerings by number, according to the custom, as the duty of every day required;

⁵ And afterward [offered] the continual burnt offering, both of the new moons, and of all the set feasts of the LORD that were consecrated, and of every one that willingly offered a freewill offering unto the LORD.

⁶ From the first day of the seventh month began they to offer burnt offerings unto the LORD. But the foundation of the temple of the LORD was not [yet] laid.

⁷ They gave money also unto the masons, and to the carpenters; and meat, and drink, and oil, unto them of Zidon, and to them of Tyre, to bring cedar trees from Lebanon to the sea of Joppa, according to the grant that they had of Cyrus king of Persia.

⁸ . Now in the second year of their coming unto the house of God at Jerusalem,

יִזְדָּק - בֶּן וְיִשׁוּעַ שְׁאֵלְתִיאל - בֶּן זְרֻבָּבֶל הַחֹלוּ הַשְּׁנִי בַחֲדָשׁ
 iutzdq - bn u-ishuo - shalthial bn zrbbl echlu e-shni b·chdsh
 in.the.month the.second they-°started Zerubbabel son-of Shealthiel and Jeshua son-of Jozadak

הַבָּאִים - וְכָל וְהַלְוִיִּם וְהַכֹּהֲנִים אֲחֵיהֶם וְשָׂרָא
 e·baim - u·kl u·e·luim e·kenim u·achi·em u·shar
 the.ones-coming and-all-of the-Levites and-the-priests brothers-of-them and-remnant-of

שָׁנָה עֶשְׂרִים מִבֶּן הַלְוִיִּם - אֵת וַיַּעֲמִדוּ יְרוּשָׁלַם מֵהַשְּׁבִי
 oshrim shne m·bn ath - e·luim u·iomidu irushlm m·e·shbi
 from-son-of twenty year the-Levites and-they-are-°installing Jerusalem from-the-captivity

פ : יְהוָה - בֵּית מְלֶאכֶת - עַל לְנַצַּח וּמַעֲלָה
 : p ieuē - bith ol - mlakth l·ntzch u·mol·e
 on work-of house-of Yahweh and-upward to-to-°oversee-of

9 בְּנֵי וּבְנֵי קַדְמִיאל וְאָחִיו בְּנֵי יִשׁוּעַ וַיַּעֲמֵד
 bni - u·bni·u qdmial u·achi·u bni u·iomd
 and-sons-of-him sons-of-him Kadmiel and-brothers-of-him sons-of-him Jeshua and-he-is-standing

בְּנֵי ס הָאֱלֹהִים בְּבֵית הַמְּלָאכָה עֹשֶׂה - עַל לְנַצַּח כְּאֶחָד יְהוּדָה
 bni s b·e·aleim b·bith e·mlake ol - oshe l·ntzch k·achd ieude
 sons-of Henadad, [with] their sons and their brethren the Levites in-the-house-of the-work in-house-of the-Elohim one-doing-of the-work Judah as-one to-to-°oversee-of on

הַלְוִיִּם : וְאֲחֵיהֶם בְּנֵיהֶם חֲנָדָד
 e·luim : u·achi·em bni·em chndd
 the-Levites and-brothers-of-them sons-of-them Henadad

3:10 יְהוָה הֵיכַל - אֵת הַבְּנִים וַיִּסְדּוּ
 ieuē ath - eikl e·bnim u·isdu
 temple-of Yahweh the-ones-building and-they-are-°laying-foundation

וְהַלְוִיִּם בַּחֲצֹצְרוֹת מְלַבְּשִׁים הַכֹּהֲנִים וַיַּעֲמִידוּ
 u·e·luim b·chtztzruth m·lbshim e·kenim u·iomidu
 and-the-Levites in-the-bugles ones-being-°clothed the-priests and-they-are-°taking-their-stand

יִשְׂרָאֵל - מִלְּךָ דָּוִד יָדֵי - עַל יְהוָה - אֵת לְהַלֵּל בְּמִצְלֹתָיִם אֲסָף - בְּנֵי
 ishral - mlk duid ol - idi ath - ieuē l·ell b·mtzlthim asph bni
 king-of Israel on hands-of David king-of Yahweh on to-to-°praise-of Asaph in.the-cymbals sons-of

3:11 וַיַּעֲנוּ כִי טוֹב כִּי לִיהוָה וּבְהוֹדֹת בְּהַלֵּל
 u·ionu b·ell u·b·eudth l·ieuē ki tub ki
 and-they-are-responding in-to-°praise-of and-in-to-°acclaim-of to-Yahweh that good that

גְּדוּלָה תְרוּעָה הֲרִיעוּ הָעָם - וְכָל יִשְׂרָאֵל - עַל חֲסֵדוֹ לְעוֹלָם
 thruoe gdule eriou e·om - e·om ol - ishral u·kl
 they-°shouted the-people they-°shouted shout loud for-eon kindness-of-him on Israel and-all-of the-people

ס : יְהוָה - בֵּית הוֹסֵד עַל לִיהוָה בְּהַלֵּל
 : s ieuē - bith ol eusd l·ieuē b·ell
 house-of Yahweh in-to-°praise-of to-Yahweh on he-was-°laid-foundation house-of

3:12 אֲשֶׁר הָזְקִנִים הָאֲבוֹת וְרָאשֵׁי וְהַלְוִיִּם מֵהַכֹּהֲנִים וְרַבִּים
 ashur e·zqnm e·abuth u·rashi u·e·luim m·e·kenim u·rbim
 who the-old-ones the-fathers and-heads-of the-Levites and-the-priests and-many-ones

בְּעֵינֵיהֶם הַבֵּית זֶה בְּנִסְדּוֹ הָרָאשׁוֹן הַבֵּית - אֵת רָאוּ
 b·oini·em e·bith ze b·isd·u e·rashun ath - e·bith rau
 in-eyes-of-them the-house in-to-lay-foundation-of-him this the-house they-saw

קוֹל : לְהָרִים בְּשִׂמְחָה בְּתְרוּעָה וְרַבִּים גְּדוּל בְּקוֹל בְּכִים
 qul : l·erim b·shmche b·thruoe u·rbim gdul b·qul bkim
 to-to-°raise-up-of voice in-shouting in-rejoicing and-many-ones in-shouting in-voice ones-lamenting

3:13 לְקוֹל הַשְּׂמֵחָה תְרוּעַת קוֹל מְכִירִים הָעָם וְאִין
 l·qul e·shmche thruoth qul mkirim e·om u·ain
 to-sound-of shout-of the-rejoicing sound-of shout of the-people and-there-is-no

וְהַקוֹל גְּדוּלָה תְרוּעָה מְרִיעִים הָעָם כִּי הָעָם בְּכִי
 u·e·qul thruoe gdule mriom e·om ki e·om bki
 and-the-sound shout loud the-people ones-°shouting the-people that lamentation-of the-people

פ : לְמֶרְחוֹק - עַד נִשְׁמַע
 : p od - l·m·rchuq nshmo
 unto to-from·afar he-was-heard

in the second month, began Zerubbabel the son of Shealthiel, and Jeshua the son of Jozadak, and the remnant of their brethren the priests and the Levites, and all they that were come out of the captivity unto Jerusalem; and appointed the Levites, from twenty years old and upward, to set forward the work of the house of the LORD.

⁹ Then stood Jeshua [with] his sons and his brethren, Kadmiel and his sons, the sons of Judah, together, to set forward the workmen in the house of God: the sons of Henadad, [with] their sons and their brethren the Levites.

¹⁰ And when the builders laid the foundation of the temple of the LORD, they set the priests in their apparel with trumpets, and the Levites the sons of Asaph with cymbals, to praise the LORD, after the ordinance of David king of Israel.

¹¹ And they sang together by course in praising and giving thanks unto the LORD; because [he is] good, for his mercy [endureth] for ever toward Israel. And all the people shouted with a great shout, when they praised the LORD, because the foundation of the house of the LORD was laid.

¹² But many of the priests and Levites and chief of the fathers, [who were] ancient men, that had seen the first house, when the foundation of this house was laid before their eyes, wept with a loud voice; and many shouted aloud for joy:

¹³ So that the people could not discern the noise of the shout of joy from the noise of the weeping of the people: for the people shouted with a loud shout, and the noise was heard afar off.